



Manual de instalare

Instalație de climatizare Daikin pentru încăperi



FTXP50M2V1B
FTXP60M2V1B
FTXP71M2V1B

FTXF50D2V1B
FTXF60D2V1B
FTXF71D2V1B

ATXF50A2V1B
ATXF60A2V1B
ATXF71A2V1B

Manual de instalare
Instalație de climatizare Daikin pentru încăperi

romană

EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité	EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité sobre seguridad	EC – Завершение о соответствии требованиям по безопасности	EU – Samsværserklæring for sikkerhet	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за съответствие за безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Borträttsgl. medgörelse för tryktryk	EU – Ouduste avalistuse deklaratsioon	ES – Diklaratsiun za sigurnost
EU – Declaration de conformité de sécurité	EE – Auhutusohuupõhjus, mis on seotud	EU – Sicherheits-Übereinstimmungserklärung	EE – Auhutusohuupõhjus, mis on seotud	EU – Bepreidingsproklamaasje o stoofd	EU – Bepreidingsproklamaasje o stoofd	UE – Déclaration zгодности з выматриваниям безопасности	EU – Deklaracija zгодnosti za varnost	ES – Diklaratsiun o zгодnosti za bezbednost
EU – Conformit�tsverklaring veiligheids	UE – Declaration de conformit�de relative � la s�curit�	EU – Konformit�tsdeklaration f�r s�kerhet	UE – Declaration de conformit�de relative � la s�curit�	EU – Konformit�tsdeklaration f�r s�kerhet	EU – Konformit�tsdeklaration f�r s�kerhet	UE – Declaratie de conformitate de siguran�	EU – Deklaratsija za skladnost za varnost	AB – G�veln�l ygodn�l bejani

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- | | |
|----|---|
| 01 | deciara under its sole responsibility that the products to which this declaration relates: |
| 02 | erklaart in aléine verantwoordelijkheid dat de Producte, auf die sich diese Erklärung bezieht: |
| 03 | declare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration: |
| 04 | verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft: |
| 05 | declara bajo su propia responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración: |
| 06 | declara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione: |
| 07 | бъявляет под свою исключительную ответственность, что продукция, на которую распространяется данная декларация, производится: |
| 08 | declara sotto la esclusiva responsabilità che, os prodotti a cui esta declaração se refere: |

- [illegible]

- [illegible]

- EU – Varnostna izjava o skladnosti
EU – Onituse vastavusele larislool
EC – Deklaracija za sootvetstvie za bezopasnost
EC – Deklaracija za sootvetstvie za bezopasnost
ES – Deklaracija za sootvetstvie za bezopasnost
ES – Drositas atbilstibas deklaracija
EU – Vynasenie o zhode Bezopasnost'
AB – Giventik vygunluk beyan

FTXF50D2V1B, FTXF60D2V1B, FTXF71D2V1B,

- 01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 folgende in Richtlinie(n) oder Verordnung(en) vorausgesetzt, dass diese gemäß unserer Anweisungen verwendet werden:
03 son conformes à la(ux) directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming met het/of volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze
05 instructies:
06 sono conformi con la(i) seguente(i) direttiva(e) o regolamento(i), sempre che se utilizzino con nostre istruzioni:
07 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas
08 instruções:

- [illegible]

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|-----------------------------------|
| 01 | as amended, | 08 | conforme emendado, |
| 02 | in der jeweils gültigen Fassung, | 09 | в действующей редакции, |
| 03 | telles que modifiées, | 10 | son illiquid, |
| 04 | zoals gewijzigd, | 11 | med illiquid, |
| 05 | en su última enmendada, | 12 | med betædet endringer, |
| 06 | e successive modifiche, | 13 | seläsina kuin ne ovat muutettuna, |
| 07 | omgjøvede modifikationer, | | |

14. vpladen znění
15. kako je zmierzano amandmanna,
16. es midostalsak rendelkezés,
17. z polnyskimi zmianami,
18. cu amendamentele respective,
19. kacki je bilo spremeno,
20. koos muudatustega
21. tervitene korrektsione
22. i po todesni redakci
23. a gromozumem,
24. v poslednom planovom
25. dejshtinno sekvilne.

Machinery 2006/42/EC**

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

- | | |
|-----|-------------------------|
| 10 | onder tegelijke af: |
| 11 | enig beslaemmers bōr: |
| 12 | te hōnd t bestemmelse |
| 13 | noudatien sāmboet: |
| 14 | te hōnd t uatien ovent: |
| 15 | te hōnd t uatien ovent: |
| 16 | te hōnd t uatien ovent: |
| 17 | te hōnd t uatien ovent: |
| 18 | te hōnd t uatien ovent: |
| 19 | te hōnd t uatien ovent: |
| 20 | te hōnd t uatien ovent: |
| 21 | te hōnd t uatien ovent: |
| 22 | te hōnd t uatien ovent: |
| 23 | te hōnd t uatien ovent: |
| 24 | te hōnd t uatien ovent: |
| 25 | te hōnd t uatien ovent: |
| 26 | te hōnd t uatien ovent: |
| 27 | te hōnd t uatien ovent: |
| 28 | te hōnd t uatien ovent: |
| 29 | te hōnd t uatien ovent: |
| 30 | te hōnd t uatien ovent: |
| 31 | te hōnd t uatien ovent: |
| 32 | te hōnd t uatien ovent: |
| 33 | te hōnd t uatien ovent: |
| 34 | te hōnd t uatien ovent: |
| 35 | te hōnd t uatien ovent: |
| 36 | te hōnd t uatien ovent: |
| 37 | te hōnd t uatien ovent: |
| 38 | te hōnd t uatien ovent: |
| 39 | te hōnd t uatien ovent: |
| 40 | te hōnd t uatien ovent: |
| 41 | te hōnd t uatien ovent: |
| 42 | te hōnd t uatien ovent: |
| 43 | te hōnd t uatien ovent: |
| 44 | te hōnd t uatien ovent: |
| 45 | te hōnd t uatien ovent: |
| 46 | te hōnd t uatien ovent: |
| 47 | te hōnd t uatien ovent: |
| 48 | te hōnd t uatien ovent: |
| 49 | te hōnd t uatien ovent: |
| 50 | te hōnd t uatien ovent: |
| 51 | te hōnd t uatien ovent: |
| 52 | te hōnd t uatien ovent: |
| 53 | te hōnd t uatien ovent: |
| 54 | te hōnd t uatien ovent: |
| 55 | te hōnd t uatien ovent: |
| 56 | te hōnd t uatien ovent: |
| 57 | te hōnd t uatien ovent: |
| 58 | te hōnd t uatien ovent: |
| 59 | te hōnd t uatien ovent: |
| 60 | te hōnd t uatien ovent: |
| 61 | te hōnd t uatien ovent: |
| 62 | te hōnd t uatien ovent: |
| 63 | te hōnd t uatien ovent: |
| 64 | te hōnd t uatien ovent: |
| 65 | te hōnd t uatien ovent: |
| 66 | te hōnd t uatien ovent: |
| 67 | te hōnd t uatien ovent: |
| 68 | te hōnd t uatien ovent: |
| 69 | te hōnd t uatien ovent: |
| 70 | te hōnd t uatien ovent: |
| 71 | te hōnd t uatien ovent: |
| 72 | te hōnd t uatien ovent: |
| 73 | te hōnd t uatien ovent: |
| 74 | te hōnd t uatien ovent: |
| 75 | te hōnd t uatien ovent: |
| 76 | te hōnd t uatien ovent: |
| 77 | te hōnd t uatien ovent: |
| 78 | te hōnd t uatien ovent: |
| 79 | te hōnd t uatien ovent: |
| 80 | te hōnd t uatien ovent: |
| 81 | te hōnd t uatien ovent: |
| 82 | te hōnd t uatien ovent: |
| 83 | te hōnd t uatien ovent: |
| 84 | te hōnd t uatien ovent: |
| 85 | te hōnd t uatien ovent: |
| 86 | te hōnd t uatien ovent: |
| 87 | te hōnd t uatien ovent: |
| 88 | te hōnd t uatien ovent: |
| 89 | te hōnd t uatien ovent: |
| 90 | te hōnd t uatien ovent: |
| 91 | te hōnd t uatien ovent: |
| 92 | te hōnd t uatien ovent: |
| 93 | te hōnd t uatien ovent: |
| 94 | te hōnd t uatien ovent: |
| 95 | te hōnd t uatien ovent: |
| 96 | te hōnd t uatien ovent: |
| 97 | te hōnd t uatien ovent: |
| 98 | te hōnd t uatien ovent: |
| 99 | te hōnd t uatien ovent: |
| 100 | te hōnd t uatien ovent: |

- 19 v skladu z določbami:
20 postaviti nūetele:
21 следващи клайзте Н
22 vadovaujantis šio doku
23 atbilstoši šādū standar
24 nasledovnyimi ustanov
25 šū standartarn hūkum

- | | | | |
|----------------------|--|-----------------------|---|
| 06 Noia | come delibato in da > e giudicato positivamente <> | 11 Information | som angles i <> ooli golkians av <> enlig
Certificat <> |
| 07 Σπισιων | da > a sensi dal Certificato <>
druks odform azo <> va za sava Brav azo tov | 12 Merk | som del fanikomer i <> az vurdet positif an
Certificat <> |
| 08 Noia | <> odvojeno je u Porucnikom <>
carinome establicano <> a <> a valado
positivno por <> de acorda com o
Certificat <> | 13 Huoni | <> i herhold ti Serifikat <>
selasina kurnine on essteti asitapissa <> ja je
pta <> on hyskyntyni Serifikatin <>
mukaisti. |
| 09 Примечанье | az ukazano <> i potvrđeno <> zapisano
za <> i <> | 14 Poznamka | jak bylo uvedeno v <> a pozitivně zjištěno <>
v souladu s Osvedčením <> |
| 10 Bemerk | Som anför i <> az ogpositivt vurderet af <> i henhold til Nævnemødet
ti Certificat <> | 15 Napomena | kako je izloženo u <> pozitivno ocijenjeno od
<> prema Certificatu <> |

- | | | | | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------|
| 6 Megjegyzés | 21 Jelenlét | 22 Pastaba | 23 Pozíziões | 25 Not |
| 7 Utaga | 22 Jelenlét | 23 Pozíziões | 24 Pozíziões | 25 Not |
| 8 Not | 23 Pozíziões | 24 Pozíziões | 25 Not | 26 Not |
| 9 Opomba | 26 Not | 27 Pozíziões | 28 Pozíziões | 29 Not |
| 10 Márkus | 30 Not | 31 Pozíziões | 32 Pozíziões | 33 Not |
| 11 Márkus | 34 Not | 35 Pozíziões | 36 Pozíziões | 37 Not |
| 12 Márkus | 38 Not | 39 Pozíziões | 40 Pozíziões | 41 Not |
| 13 Márkus | 42 Not | 43 Pozíziões | 44 Pozíziões | 45 Not |
| 14 Márkus | 46 Not | 47 Pozíziões | 48 Pozíziões | 49 Not |
| 15 Márkus | 50 Not | 51 Pozíziões | 52 Pozíziões | 53 Not |
| 16 Márkus | 54 Not | 55 Pozíziões | 56 Pozíziões | 57 Not |
| 17 Márkus | 58 Not | 59 Pozíziões | 60 Pozíziões | 61 Not |
| 18 Márkus | 62 Not | 63 Pozíziões | 64 Pozíziões | 65 Not |
| 19 Márkus | 66 Not | 67 Pozíziões | 68 Pozíziões | 69 Not |
| 20 Márkus | 70 Not | 71 Pozíziões | 72 Pozíziões | 73 Not |

- tekstov je izložen v <A> in ocenjeno pozitivno.
 cerknično Cerpičigali <A>
 <A> nuročilo <A> ite igamali nuspřesta pagai
 aduajantis Serfikatu <A>
 la poritās <A> un pozitivu novērtēs saskāņā ar
 Serfikatu <A>
 Ko bōlo samērēn v <A> a kladne posūdēn
 godla Osvešēnā <A>
 de belititēji <A> Serfikasna givē
 arāindun olumū gōus bēdritiģi izēre.

- 01** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 07⁰⁰ H DIC²» είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεύχος φύλλο κατανομής.
A DIC²» está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
08⁰⁰ Компания DIC²» уполномочивается составлять технический документацию.
09⁰⁰ Компания DIC²» уполномочивается составлять техническую документацию.
10⁰⁰ DIC²» er autorisert til å utarbejde de tekniske konstruksjonsdata.
11⁰⁰ DIC²» er bemyndiget att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12⁰⁰ DIC²» har tillstånd att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

- 13^{aa} DICZ*** on valitud tuetud laenuaasta Teknisen asiakirjan.
- 14^{aa} Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompaci souboru technické konstrukce.
- 15^{aa} DICZ*** je ověřen za izradu Databek o technicki konstrukcij.
- 16^{aa} ADICZ*** pogotul a mulszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17^{aa} DICZ*** má upravenie do zberania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18^{aa} DICZ*** este autorizată să completeze Dosarul tehnic de construcție.

- 19** DICZ** je poblašen za sestavo dodelke s temnišo mapo.
20** DICZ** na volitdu "kosta ma tehniki dokumentacii.
21** DICZ** e otprizirana de sctava. Aka za tehnika konstrukcija.
22** DICZ** vra galioa sudarji vsi tehines konstrukcijs talaj.
23** DICZ** i autorizirasi sastadi tehnisko dokumentacii.
24** Spobnost DICZ** je opravljeni vytvori vsior tehnickej konstrukcie
25** DICZ** Tekin Yapi Dogasirini derlemeye vekildir.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

4P687305-11

DAIKIN

Yasuto Hiraoaka
Managing Director
Pilsen, 1st of June 2022

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

FTXF50D2V1B, FTXF60D2V1B, FTXF71D2V1B,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.

** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.

*** DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

<A>	DAIKIN.TCF.032E15/10-2021
	—
<C>	—



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of June 2022

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pízeň Skvrňany, Czech Republic

EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité	EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité sobre seguridad	EC – Завершение о соответствии требованиям по безопасности	EU – Samsværserklæring for sikkerhet	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за съответствие за безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Borträttsgl. medgörelse av produktens säkerhet	EU – Ouduste avalistuse deklaratsioon	ES – Dóculos avalistuse deklaratsioon
EU – Declaration de conformité de sécurité	EE – Auhutus ohuolukohy, või muu asjakohase	EU – Sicherheits-Übereinstimmungserklärung	EE – Auhutus ohuolukohy, või muu asjakohase	EU – Bepoetsingsproklamaatsiooni o sõltu	EU – Bepoetsingsproklamaatsiooni o sõltu	UE – Déclaration zгодности с требованиями безопасности	EU – Deklaracija zgodnosti s zahtevima za bezbednost	ES – Vytváření o zhode bezpečnost
EU – Conformitetserklæring vedligehold	UE – Déclaration de conformité relative à la sécurité	EU – Konformitetsdeklaration for sikkerhet	UE – Déclaration de conformité relative à la sécurité			UE – Declarație de conformitate de siguranță	EU – Deklaracija za съответствие за безопасност	AB – Givemål utgörelse bekräfta

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- | | | | |
|----|----|---|----|
| 01 | 01 | decare under alle verantwoordelijkheid de producten to which this declaration relates; | 09 |
| 02 | 02 | erklärt in aller Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht; | 10 |
| 03 | 03 | decare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration; | 11 |
| 04 | 04 | verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft; | 12 |
| 05 | 05 | decara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración; | 13 |
| 06 | 06 | dichara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione; | 14 |
| 07 | 07 | бълиже по своя отговорност, че продуктите, от които се отнася това заявление; | 15 |
| 08 | 08 | decara sotto sua esclusiva responsabilità che os prodotti a qua esta declaracio se refere; | 16 |

FTXP50M2V1B, FTXP60M2V1B, FTXP71M2V1B,

- 01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s) provided that the products are used in accordance with our instructions:
02
03 folgende in Reichtlinie oder Verordnung vorgesehen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unserer Anweisungen verwendet werden.
04
05 conformes à la(ux) directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
06
07 overeenstemming met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze
08 instructies:
09
10 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
11
12 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
13
14 сәйкес келетін нұсқаулармен және/немесе заңдармен, егер олар нағыздан олардың мақсатына сәйкес пайдаланылса.
15
16 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) directiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas
17 instruções.

Machinery 2006/42/EC**

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|----------------------------|
| 01 | following the provisions of: | 10 | under enligtsa af: |
| 02 | gemäß den Bestimmungen für: | 11 | enligt bestemmelserne for: |
| 03 | conformément aux dispositions de: | 12 | ihmold til bestemmelsen i: |
| 04 | vorges de bepalingen var: | 13 | noudanien saminkisa: |
| 05 | siguendo las disposiciones de: | 14 | za bodzen ustanowi: |
| 06 | secondo le disposizioni di: | 15 | prema odredbama. |
| 07 | согласно диспозиции: | 16 | Koveli ázi: |
| 08 | segundo as disposições de: | 17 | zgodnie z postanowieniami: |
| 09 | в соответствии с положениями: | 18 | urnindan prevedelne: |

- [illegible]

01** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.

02** DIC^{***} hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

03⁴⁴ DICz⁴⁴⁴ est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

04** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.

05** DIC*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.

06** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

4P687305-12A

DAIKIN

Yasuto Hiraoka
Managing Director

Pilsen, 1st of June 2022

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC S.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pízeň Skvrňany, Czech Republic

<A>	DAIKIN.TCF.032D9/10-2018
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

19⁺⁺ DICz⁺⁺⁺ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

20** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

21⁴⁴ DICZ⁴⁴² е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.

22** DICz** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą

24^{xxx} Spoločnosť DČZ^{xxx} je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.

25^{xxx} DICZ^{xxx} Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

FTXP50M2V1B, FTXP60M2V1B, FTXP71M2V1B,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.

** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.

*** DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

<A>	DAIKIN.TCF.032D9/10-2018
	—
<C>	—



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of June 2022

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

ATXF50A2V1B, ATXF60A2V1B, ATXF71A2V1B,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.

** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.

*** DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

<A>	DAIKIN.TCF.032E1/12-2019
	—
<C>	—

Cuprins

1	Despre documentație	8
1.1	Despre acest document	8
2	Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator	9
3	Despre cutie	9
3.1	Unitate interioară	9
3.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară	9
4	Despre unitate	10
5	Instalarea unității	10
5.1	Pregătirea locului de instalare	10
5.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară	10
5.2	Montarea unității interioare	10
5.2.1	Pentru a instala placa de montare	10
5.2.2	Pentru a perfora un orificiu în perete	11
5.2.3	Pentru a scoate capacul orificiului conductei	11
5.3	Racordarea tubulaturii de evacuare	11
5.3.1	Pentru a racorda tubulatura pe partea dreaptă, dreapta spate sau dreapta jos	11
5.3.2	Pentru a conecta tubulatura în partea stângă, în stânga spate sau în stânga jos	12
5.3.3	Depistarea scăpărilor de apă	12
6	Instalarea tubulaturii	12
6.1	Pregătirea tubulaturii de agent frigorific	12
6.1.1	Cerințele tubulaturii de agent frigorific	12
6.1.2	Izolarea tubulaturii de agent frigorific	12
6.2	Racordarea tubulaturii de agent frigorific	13
6.2.1	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară	13
7	Instalația electrică	13
7.1	Specificațiile componentelor standard de cablaj	13
7.2	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară	13
7.3	Pentru a conecta accesoriile opționale (interfața cu fir a utilizatorului, interfața centrală a utilizatorului, adaptorul fără fir etc.)	14
8	Finalizarea instalării unității interioare	14
8.1	Pentru a izola tubulatura de evacuare, tubulatura agentului frigorific și cablul de interconectare	14
8.2	Pentru a trece conductele prin orificiul în perete	15
8.3	Pentru a fixa unitatea pe placa de montare	15
9	Configurare	15
10	Dare în exploatare	15
10.1	Lista de verificare înainte de darea în exploatare	15
10.2	Efectuarea probei de funcționare	16
10.2.1	Pentru a efectua o probă de funcționare în sezonul de iarnă	16
11	Dezafectare	16
12	Date tehnice	16
12.1	Schema de conexiuni	16
12.1.1	Legenda schemei de conexiuni unificate	16

1 Despre documentație

1.1 Despre acest document

**AVERTIZARE**

Asigurați-vă ca instalarea, service-ul, întreținerea, reparațiile și materialele aplicate să respecte instrucțiunile de la Daikin și, în plus, să se conformeze cu legislația în vigoare, și sunt executate numai de persoane calificate. În Europa și în zonele în care se aplică standardele IEC, standardul aplicabil este EN/IEC 60335-2-40.

**INFORMAȚIE**

Asigurați-vă că utilizatorul are documentația tipărită și rugați-l să o păstreze pentru consultare ulterioară.

Publicul țintă

Instalatori autorizați

**INFORMAȚIE**

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.

Setul de documentație

Acest document face parte dintr-un set de documentație. Setul complet este format din:

- **Măsuri generale de protecție:**
 - Instrucțiuni de tehnica securității care trebuie citite înainte de instalare
 - Format: hârtie (în cutia unității interioare)
- **Manualul de instalare a unității interioare:**
 - Instrucțiuni de instalare
 - Format: hârtie (în cutia unității interioare)
- **Ghidul de referință al instalatorului:**
 - Pregătirea instalării, bune practici, date de referință,...
 - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.

Cele mai noi revizii ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul regional Daikin sau de la distribuitor.

Scanați codul QR de mai jos pentru a găsi setul complet de documentație și informații suplimentare despre produsul dvs. pe site-ul web Daikin.



FTXF-D



ATXF-A



FTXP-M

Documentația originală este scrisă în engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe pagina web Daikin regional (accesibilă publicului).
- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil la Daikin Business Portal (se cere autentificare).

2 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator

Respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni și reglementări de tehnica securității.

Instalarea unității (vezi "**5 Instalarea unității**" [p. 10])



AVERTIZARE

Instalarea va fi efectuată de un instalator, alegerea materialelor și instalației trebuie să se conformeze legislației aplicabile. În Europa, standardul aplicabil este EN378.



AVERTIZARE

Aparatul va fi păstrat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică, și într-o încăpere bine ventilată fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de ex.: flacără deschisă, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune). Dimensiunea încăperii trebuie să fie cea specificată în Măsurile generale de protecție.



ATENȚIE

Pentru pereți care conțin un cadru metalic sau o placă metalică, aveți grijă să folosiți o conductă încastrată în perete și un capac de perete în orificiul de traversare pentru a preveni posibile supraîncălziri, electrocutări, sau incendii.

Instalarea tubulaturii (vezi "**6 Instalarea tubulaturii**" [p. 12])



ATENȚIE

Tubulatura și îmbinările unui sistem split trebuie realizate cu îmbinări permanente în interiorul unui spațiu ocupat, cu excepția îmbinărilor care leagă direct tubulatura de unitățile interioare.



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE



ATENȚIE

- Mandrinarea incompletă poate cauza scăpări de agent frigorific gaz.
- NU reutilizați mufele. Utilizați mufe noi pentru a preveni scăpările de agent frigorific.
- Utilizați piulițele olandeze livrate cu unitatea. Utilizarea unor piulițe olandeze diferite poate cauza scăpări de agent frigorific.

Instalația electrică (vezi "**7 Instalația electrică**" [p. 13])



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.



AVERTIZARE

- Întreaga cablare trebuie executată de un electrician autorizat și trebuie să se conformeze legislației în vigoare.
- Efectuați conexiunile electrice la cablajul fix.
- Toate componentele procurate la fața locului și întreaga construcție electrică TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare.



AVERTIZARE

- Dacă alimentarea de la rețea are o fază lipsă sau nului legat eronat, echipamentul se poate defecta.
- Stabiliți împământarea corectă. NU conectați împământarea unității la o conductă de utilități, la un circuit absorbant de impulsuri sau la o linie de împământare telefonică. Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutare.
- Instalați siguranțele sau disjunctoarele necesare.
- Fixați cablajul electric cu brățări autoblocante pentru ca acesta să NU intre în contact cu muchiile ascuțite sau cu tubulatura, în special pe partea de presiune înaltă.
- NU utilizați fire izolate cu bandă, fire de conductor torsadat, prelungitoare sau conexiuni de la un sistem în stea. Acestea pot cauza supraîncălzire, electrocutare sau incendiu.
- NU instalați un condensator compensator de fază, deoarece această unitate este echipată cu un inverter. Un condensator compensator de fază va diminua performanța și poate cauza accidente.



AVERTIZARE

Utilizați un întrerupător de tip separare de contact la toți polii, cu o separare de cel puțin 3 mm între punctele de contact ceea ce asigură deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.



AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.



AVERTIZARE

NU conectați cablul de alimentare la unitatea interioară. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.



AVERTIZARE

- Nu folosiți în interiorul produsului piese electrice procurate local.
- NU derivați alimentarea de la rețea pentru pompa de evacuare, etc., de la rețeta de conexiuni. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.



AVERTIZARE

Feriți cablajul de interconectare de conductele de cupru fără izolare termică, deoarece acestea vor fi foarte fierbinți.

3 Despre cutie

3.1 Unitate interioară



INFORMAȚIE

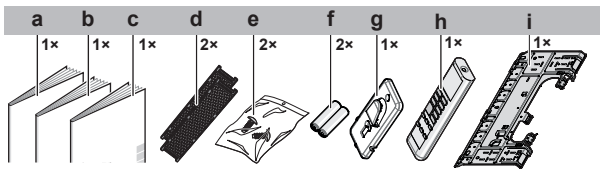
Următoarele figuri sunt doar exemple și pot să NU se potrivească complet cu dispunerea sistemului dvs.

3.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară

1 Îndepărtați:

- sacul cu accesorii aflat la fundul pachetului,
- placa de montare fixată pe partea din spate a unității interioare.

4 Despre unitate



- a Manual de instalare
- b Manual de exploatare
- c Măsurile generale de protecție
- d Filtu de dezodorizare de titan-apatit și filtru cu particule de argint (numai pentru FTXP)
- e Șurub de fixare a unității interioare (M4×12L). Consultați "8.3 Pentru a fixa unitatea pe placa de montare" [p. 15].
- f Baterie uscată AAA.LR03 (alcalină) pentru interfața utilizatorului
- g Suportul interfeței utilizatorului
- h Interfața utilizatorului
- i Placă de montare

4 Despre unitate



AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

5 Instalarea unității



INFORMAȚIE

Dacă nu sunteți sigur cum să deschideți sau să închideți părți ale unității (panoul frontal, cutia cablajului electric, grila frontală ...), consultați ghidul de referință al instalatorului unității pentru procedurile de deschidere și închidere. Pentru locația ghidului de referință al instalatorului, vezi "1.1 Despre acest document" [p. 8].



AVERTIZARE

Instalarea va fi efectuată de un instalator, alegerea materialelor și instalației trebuie să se conformeze legislației aplicabile. În Europa, standardul aplicabil este EN378.

5.1 Pregătirea locului de instalare



AVERTIZARE

Aparatul va fi păstrat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică, și într-o încăpere bine ventilată fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de ex.: flacăra deschisă, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune). Dimensiunea încăperii trebuie să fie cea specificată în Măsurile generale de protecție.

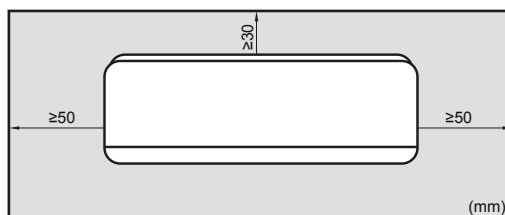
5.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară



INFORMAȚIE

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.

- **Debitul aerului.** Asigurați-vă că nimic nu blochează fluxul de aer.
- **Evacuarea.** Asigurați-vă că apa de condensare se poate evacua corespunzător.
- **Izolarea peretelui.** Când condițiile de la perete depășesc 30°C și umiditatea relativă de 80%, sau dacă aerul proaspăt este antrenat spre perete, atunci este necesară o izolație suplimentară (spumă de polietilenă cu grosimea minimă de 10 mm).
- **Rezistența pereților.** Verificați dacă peretele sau podeaua sunt suficient de rezistente pentru a susține greutatea unității. Dacă există riscuri, întăriți peretele sau podeaua înainte de a instala unitatea.
- **Distanțarea.** Instalați unitatea la cel puțin 1,8 m de podea și țineți cont de următoarele cerințe pentru distanțele dintre pereți și plafon:



5.2 Montarea unității interioare

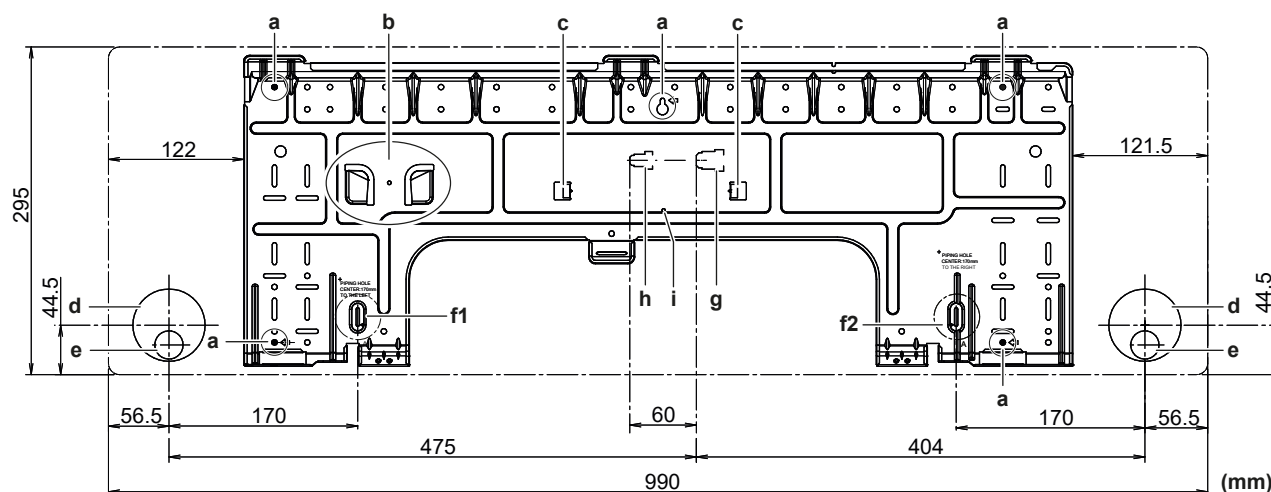
5.2.1 Pentru a instala placa de montare

- 1 Instalați temporar placa de montare.
- 2 Orizontalizați placa de montare.
- 3 Marcați centrele punctelor de perforare pe perete folosind o ruletă. Plasați capătul ruletei la simbolul "▷".
- 4 Finalizați instalarea fixând placa de montare pe perete cu ajutorul șuruburilor M4×25L (procurare la fața locului).



INFORMAȚIE

Capacul demontat al orificiului conductei poate fi păstrat în buzunarul plăcii de montare.



- a Locuri de fixare recomandate pentru placa de montare
- b Buzunar pentru capacul orificiului conductei
- c Urechi pentru plasarea unei nivele cu bulă de aer
- d Orificiu prin perete Ø65 mm
- e Poziția furtunului de evacuare

- f1 Punct de măsurare pentru centrul orificiului pentru tubulatură "▷" (la stânga)
- f2 Punct de măsurare pentru centrul orificiului pentru tubulatură "▷" (la dreapta)
- g Capătul conductei de gaz
- h Capătul conductei de lichid
- i Centrul unității

5.2.2 Pentru a perfora un orificiu în perete



ATENȚIE

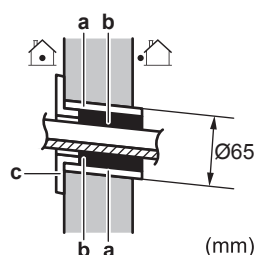
Pentru pereți care conțin un cadru metalic sau o placă metalică, aveți grijă să folosiți o conductă încastrată în perete și un capac de perete în orificiul de traversare pentru a preveni posibile supraîncălziri, electrocutări, sau incendii.



NOTIFICARE

Aveți grijă să etanșați golurile din jurul conductelor cu material de etanșare (procurare la fața locului), pentru a preveni scurgerile de apă.

- 1 Perforați în perete un orificiu de traversare de 65 mm cu pantă descendentă spre exterior
- 2 Introduceți în orificiu o conductă încastrată în perete.
- 3 Introduceți un capac de perete pe conducta de perete.



- a Conductă încastrată în perete
- b Chit
- c Capac pentru orificiul din perete

- 4 NU uitați să etanșați golurile cu chit după finalizarea cablajului, a tubulaturii de agent frigorific și a tubulaturii de evacuare.

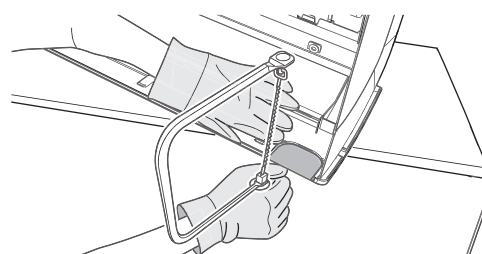
5.2.3 Pentru a scoate capacul orificiului conductei



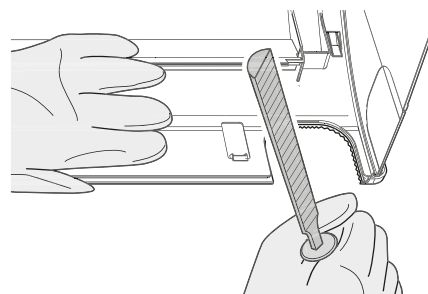
INFORMAȚIE

Pentru a racorda tubulatura pe partea dreaptă dreapta jos, partea stângă, sau stânga jos, capacul orificiului conductei TREBUIE scos.

- 1 Tăiați capacul orificiului conductei dinspre interiorul grilei frontale cu un fereastră de traforaj.



- 2 Îndepărtați bavurile de pe secțiunea tăieturii cu o pilă subțire semitondă.



NOTIFICARE

NU folosiți clești pentru a scoate capacul orificiului conductei, aceasta putând deteriora grila frontală.

5.3 Racordarea tubulaturii de evacuare

5.3.1 Pentru a racorda tubulatura pe partea dreaptă, dreapta spate sau dreapta jos

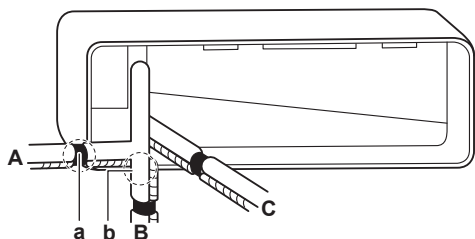


INFORMAȚIE

Implicit din fabrică tubulatura este pe partea dreaptă. Pentru tubulatura din partea stângă, scoateți tubulatura din partea dreaptă și instalați-o în partea stângă.

- 1 Atașați cu bandă de vinil adezivă furtunul de evacuare de partea de jos a conductelor de agent frigorific.
- 2 Înfășurați împreună cu bandă izolantă furtunul de evacuare și conductele de agent frigorific.

6 Instalarea tubulaturii



- A Tubulatura din dreapta
- B Tubulatura din dreapta-jos
- C Tubulatura din dreapta-spate
- a Scoateți capacul orificiului conductei, aici pentru tubulatura din partea dreaptă
- b Scoateți capacul orificiului conductei, aici pentru tubulatura din dreapta jos

5.3.2 Pentru a conecta tubulatura în partea stângă, în stânga spate sau în stânga jos



INFORMAȚIE

Implicit din fabrică tubulatura este pe partea dreaptă. Pentru tubulatura din partea stângă, scoateți tubulatura din partea dreaptă și instalați-o în partea stângă.

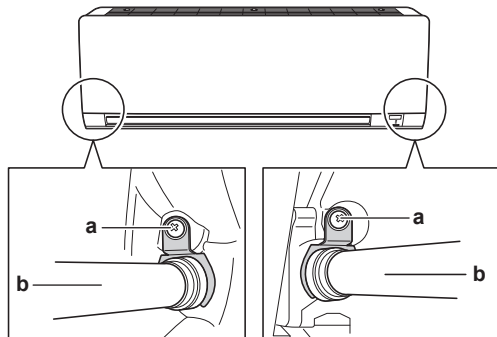
- 1 Scoateți șurubul de fixare a izolației de pe dreapta și scoateți furtunul de evacuare.
- 2 Scoateți dopul de evacuare pe partea stângă și fixați-l la partea dreaptă.



NOTIFICARE

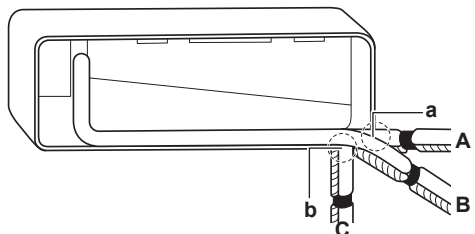
NU aplicați ulei de ungere (ulei frigorific) pe dopul de golire când îl introduceți. Dopul de evacuare se poate deteriora și poate cauza scurgeri pe la dop.

- 3 Introduceți furtunul de evacuare și nu uitați să-l strângeți cu șurubul de fixare; în caz contrar pot apărea scurgeri de apă.



- a Șurub de fixare a izolației
- b Furtun de evacuare

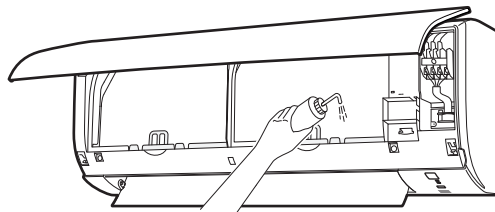
- 4 Atașați furtunul de evacuare la partea de jos a tubulaturii de agent frigorific utilizând bandă de vinil adezivă.



- A Tubulatura din stânga
- B Tubulatura din stânga-spate
- C Tubulatura din stânga-jos
- a Scoateți capacul orificiului conductei aici pentru tubulatura din partea stângă
- b Scoateți capacul orificiului conductei aici pentru tubulatura din stânga jos

5.3.3 Depistarea scăpărilor de apă

- 1 Scoateți filtrele de aer.
- 2 Turnați treptat aproximativ 1 l de apă în tava de evacuare, și verificați eventualele scăpări de apă.



6 Instalarea tubulaturii

6.1 Pregătirea tubulaturii de agent frigorific

6.1.1 Cerințele tubulaturii de agent frigorific



ATENȚIE

Tubulatura și îmbinările unui sistem split trebuie realizate cu îmbinări permanente în interiorul unui spațiu ocupat, cu excepția îmbinărilor care leagă direct tubulatura de unitățile interioare.



NOTIFICARE

Tubulatura și celelalte componente sub presiune trebuie să fie adecvate pentru agentul frigorific. Utilizați cupru fără sudură, dezoxidat cu acid fosforic pentru tubulatura de agent frigorific.

- Materialele străine din interiorul conductelor (inclusiv uleiurile de fabricație) trebuie să fie ≤ 30 mg/10 m.

Diametrul tubulaturii de agent frigorific

Utilizați aceleași diametre ca racordurile de pe unitățile exterioare:

Diametrul exterior al conductei (mm)	
Tubulatura de lichid	Tubulatura de gaz
Ø6,4	Ø12,7

Materialul tubulaturii de agent frigorific

- **Materialul tubulaturii:** cupru fără sudură, dezoxidat cu acid fosforic
- **Racorduri mandrinat:** Utilizați numai material moale.
- **Categoria de duritate și grosimea tubulaturii:**

Diametru exterior (Ø)	Categorie de duritate	Grosime (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Moale (O)	$\geq 0,8$ mm	
12,7 mm (1/2")			

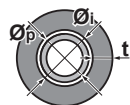
^(a) În funcție de legislația în vigoare și de presiunea maximă de lucru a unității (vezi "PS High" de pe placa de identificare a unității), poate fi necesară o grosime mai mare a tubulaturii.

6.1.2 Izolarea tubulaturii de agent frigorific

- Utilizați spumă de polietilenă pentru izolare:
 - cu un raport de transfer al căldurii cuprins între 0,041 și 0,052 W/mK (0,035 și 0,045 kcal/mh°C)
 - cu o rezistență la căldură de cel puțin 120°C

- Grosimea izolației

Diametrul exterior al conductei ($\varnothing_p$)	Diametrul interior al izolației ($\varnothing_i$)	Grosimea izolației (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Dacă temperatura depășește 30°C iar umiditatea este mai mare de RH 80%, grosimea materialelor de izolare trebuie să fie de cel puțin 20 mm pentru a evita condensarea pe suprafața izolației.

6.2 Racordarea tubulaturii de agent frigorific



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

6.2.1 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară

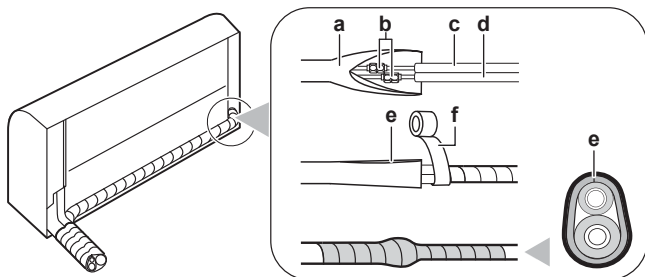


AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

- Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de agent frigorific cât mai scurtă posibil.

- Racordați tubulatura de agent frigorific la unitate prin **racorduri mandrinat**.
- Înfășurați conexiunea tubulaturii de agent frigorific utilizând bandă de vinil, suprapunând cel puțin jumătate din lățimea benzii la fiecare înfășurare. Țineți fanta capacului conductei de izolație termică orientată în sus. Evitați să înfășurați prea strâns banda.



- a Capacul conductei de izolație termică (pe partea unității interioare)
- b Racorduri mandrinat
- c Conductă de lichid (cu izolație) (procurare la fața locului)
- d Conductă de gaz (cu izolație) (procurare la fața locului)
- e Fanta de pe capacul conductei de izolație termică orientată în sus
- f Bandă de vinil (procurare la fața locului)

- Izolați** tubulatura de agent frigorific, cablul de interconectare și furtunul de evacuare de pe unitatea interioară: Vezi "8.1 Pentru a izola tubulatura de evacuare, tubulatura agentului frigorific și cablul de interconectare" [p. 14].



NOTIFICARE

Aveți grijă să izolați întreaga tubulatură de agent frigorific. Tubulatura expusă putea cauza condensare.

7 Instalația electrică



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.



AVERTIZARE

Utilizați un întreruptor de tip separare de contact la toți polii, cu o separare de cel puțin 3 mm între punctele de contact ceea ce asigură deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.



AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.



AVERTIZARE

NU conectați cablul de alimentare la unitatea interioară. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.



AVERTIZARE

- Nu folosiți în interiorul produsului piese electrice procurate local.
- NU derivați alimentarea de la rețea pentru pompa de evacuare, etc., de la rețeta de conexiuni. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.



AVERTIZARE

Feriți cablajul de interconectare de conductele de cupru fără izolare termică, deoarece acestea vor fi foarte fierbinți.

7.1 Specificațiile componentelor standard de cablaj

Component	
Cablul de interconectare (interior la exterior)	Cablul cu 4 fire 1,5 mm ² ~2,5 mm ² și aplicabil pentru 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)

7.2 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară



AVERTIZARE

Luăți măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defectiuni, fum sau incendiu.



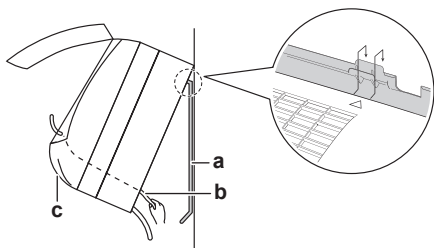
NOTIFICARE

- Aveți grijă să mențineți linia de alimentare și linia de transmisie distanțate între ele. Cablajul transmisiei și cablajul alimentării de la rețea se pot intersecta, dar NU pot fi paralele între ele.
- Pentru a evita orice interferență electrică, distanța dintre cele două cablaje trebuie să fie ÎNTOTDEAUNA de cel puțin 50 mm.

Legătura la rețea trebuie efectuată în conformitate cu manualul de instalare și cu reglementările și codurile practice naționale de cablare electrică.

- Așezați unitatea interioară pe cârligele plăcii de montare. Utilizați semnele "Δ" pentru ghidare.

8 Finalizarea instalării unității interioare

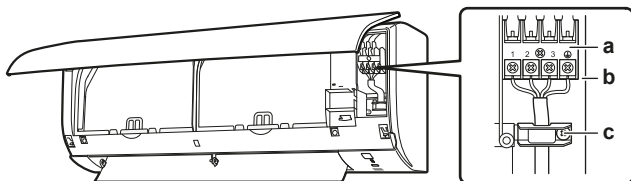


- a Placă de montare (accesoriu)
- b Cablu de interconectare
- c Ghidaj de cablu

- 2 Treceți cablul de interconectare de la unitatea exterioară prin orificiul de traversare din perete, prin spatele unității interioare și prin partea din față.

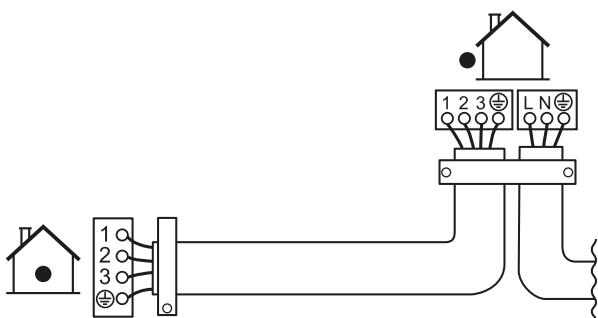
Notă: În cazul în care cablul de interconectare a fost dezizolat în prealabil, acoperiți capetele cu bandă izolatoare.

- 3 Îndoiiți în sus capătul cablului.



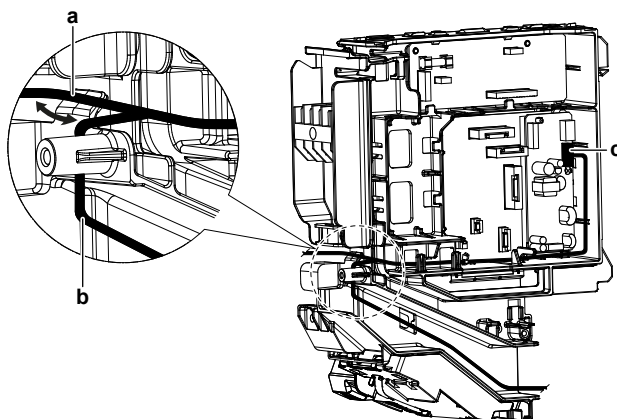
- a Regleta de conexiuni
- b Blocul componentelor electrice
- c Clemă de cablu

- 4 Dezizolați capetele firelor circa 15 mm.
- 5 Potrivii culorile cablurilor cu numerele bornelor de pe regletele de conexiuni ale unității interioare și fixați strâns firele cu șuruburi de bornele corespunzătoare.
- 6 Conectați legătura la pământ la borna corespunzătoare.
- 7 Fixați strâns cablurile cu șuruburile bornelor.
- 8 Trageți de fire pentru a vă asigura că sunt atașate în siguranță, apoi fixați-le cu opritorul de cablu.
- 9 Așezați cablurile astfel încât capacul pentru service să se potrivească fix, apoi închideți capacul pentru service.



7.3 Pentru a conecta accesoriile opționale (interfața cu fir a utilizatorului, interfața centrală a utilizatorului, adaptorul fără fir etc.)

- 1 Scoateți capacul cutiei cablajului electric.
- 2 Atașați cablul de conectare la conectorul S21 și trageți cablajul așa cum este prezentat în figura următoare.

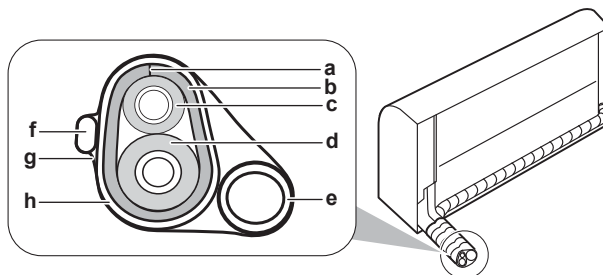


- a Traseul cablajului S21 pentru adaptorul fără fir
- b Traseul cablajului S21 pentru alte aplicații
- c Conector S21

- 3 Puneți înapoi capacul cutiei cablajului electric și trageți cablajul în jurul său așa cum este prezentat în figura anterioară.

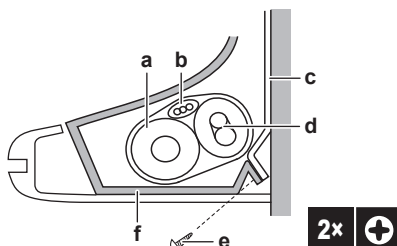
8 Finalizarea instalării unității interioare

8.1 Pentru a izola tubulatura de evacuare, tubulatura agentului frigorific și cablul de interconectare



- a Fantă
- b Capacul conductei de izolație termică
- c Conductă de lichid
- d Conductă de gaz
- e Conductă de evacuare
- f Cablu de interconectare
- g Bandă izolatoare
- h Bandă de vinil

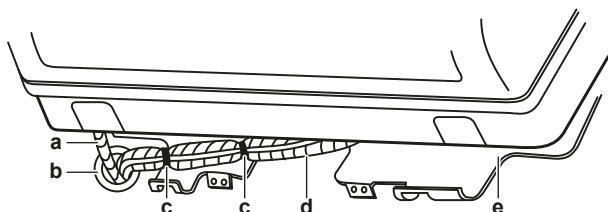
- 1 După finalizarea instalării tubulaturii de evacuare, tubulaturii de agent frigorific și cablajului electric. Înfășurați împreună cu bandă izolantă tubulatura de agent frigorific, cablul de interconectare și furtunul de evacuare. Suprapuneți cel puțin jumătate din lățimea benzii la fiecare înfășurare.



- a Furtun de evacuare
- b Cablu de interconectare
- c Placă de montare (accesoriu)
- d Tubulatură de agent frigorific
- e Șurub de fixare a unității interioare M4×12L (accesoriu)
- f Cadru de bază

8.2 Pentru a trece conductele prin orificiul în perete

- 1 Aranjați conductele de agent frigorific de-a lungul marcajului traseului conductelor de pe placa de montare.

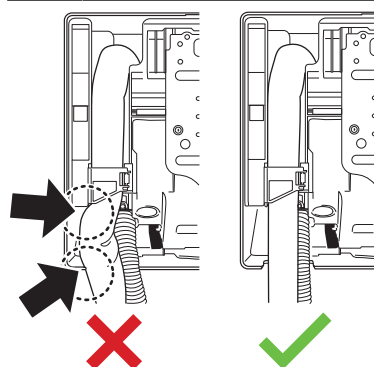


- a Furtun de evacuare
- b Astupați acest orificiu cu chit sau materiale de ștemuire
- c Bandă adezivă de vinil
- d Bandă izolatoare
- e Placă de montare (accesoriu)



NOTIFICARE

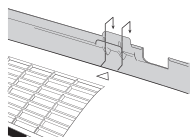
- NU îndoiți conductele de agent frigorific.
- NU împingeți conductele de agent frigorific pe cadrul de bază sau pe grila frontală.



- 2 Treceți furtunul de evacuare și tubulatura de agent frigorific prin orificiul din perete și etanșați golul cu un chit.

8.3 Pentru a fixa unitatea pe placa de montare

- 1 Așezați unitatea interioară pe cârligele plăcii de montare. Utilizați semnele "△" pentru ghidare.



- 2 Apăsați cadrul de bază al unității cu ambele mâini pentru a-l fixa pe cârligele de jos ale plăcii de montare. Asigurați-vă că firele NU sunt strânse nicăieri.

Notă: Aveți grijă să NU prindeți cablul de interconectare în unitatea interioară.

- 3 Apăsați muchia de jos a unității interioare cu ambele mâini, până este prinsă ferm de cârligele plăcii de montare.
- 4 Fixați unitatea interioară pe placa de montare folosind 2 șuruburi de fixare M4 × 12L (accesoriu) pentru unitatea interioară.

9 Configurare



INFORMAȚIE

În cazul în care 2 unități interioare sunt instalate în 1 încăpere, setați adrese diferite pentru 2 interfețe de utilizator. Pentru procedură consultați ghidul de referință al instalatorului, pentru locație vezi "1.1 Despre acest document" [p. 8].

10 Dare în exploatare



NOTIFICARE

Lista de generală de control pentru darea în exploatare. Lângă instrucțiunile de dare în exploatare din acest capitol, mai este disponibilă o listă generală de control pentru darea în exploatare pe Daikin Business Portal (se cere autentificare).

Lista generală de control pentru darea în exploatare este complementară instrucțiunilor din acest capitol și poate fi utilizată ca ghid și șablon de raportare în timpul dării în exploatare și predării către utilizator.



NOTIFICARE

Exploatați ÎNTOTDEAUNA unitatea cu termistori și/sau senzori de presiune/presostate. Dacă NU, se poate arde compresorul.

10.1 Lista de verificare înainte de darea în exploatare

- 1 După instalarea unității, verificați articolele prezentate mai jos.
- 2 Închideți unitatea.
- 3 Porniți unitatea.

☐	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din ghidul de referință al instalatorului .
☐	Unitățile interioare sunt montate corespunzător.
☐	Unitatea exterioară este montată corect.
☐	Admisia/evacuarea aerului Verificați ca admisă și evacuarea aerului din unitate să NU fie obturate de bucăți de hârtie, carton, sau alte materiale.
☐	NU există faze lipsă sau faze inversate .
☐	Conductele agentului frigorific (gazos și lichid) sunt izolate termic.
☐	Evacuarea Asigurați-vă că evacuarea decurge lin. Consecință posibilă: Apa condensată ar putea picura.
☐	Sistemul este împământat corect iar bornele de împământare sunt strânse.
☐	Siguranțele sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.
☐	Tensiunea de alimentare corespunde tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
☐	S-au utilizat conductorii specificați pentru cablul de interconectare .
☐	Unitatea interioară recepționează semnalele interfeței utilizatorului .

11 Dezafectare

☐	NU există conexiuni slăbite sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
☐	Rezistența izolației compresorului este corespunzătoare.
☐	NU există componente deteriorate sau conducte presate în unitățile interioare și exterioare.
☐	NU există scurgeri ale agentului frigorific .
☐	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și conductele sunt izolate corespunzător.
☐	Ventile de închidere (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.

10.2 Efectuarea probei de funcționare

Condiție prealabilă: Alimentarea de la rețea TREBUIE să fie în intervalul specificat.

Condiție prealabilă: Proba de funcționare poate fi efectuată în modul de răcire sau de încălzire.

Condiție prealabilă: Proba de funcționare trebuie efectuată în conformitate cu manualul de utilizare a unității interioare pentru a se asigura că toate funcțiile și piesele funcționează corect.

- 1 În modul de răcire, selectați cea mai joasă temperatură programabilă. În modul de încălzire, selectați cea mai înaltă temperatură programabilă. Proba de funcționare poate fi dezactivată dacă e cazul.
- 2 La terminarea probei de funcționare, setați temperatura la un nivel normal. În modul de răcire: 26~28°C, în modul de încălzire: 20~24°C.
- 3 Sistemul se oprește la 3 minute după decuplarea unității.

10.2.1 Pentru a efectua o probă de funcționare în sezonul de iarnă

Când exploatați instalația de climatizare în modul de **Răcire** în timpul iernii, setați-o pentru operațiunea de probă de funcționare utilizând următoarea metodă.

Pentru unitățile FTXP

- 1 Apăsăți simultan și .
- 2 Apăsăți .
- 3 Selectați .
- 4 Apăsăți .
- 5 Apăsăți pentru a porni sistemul.

Rezultat: Operațiunea de probă de funcționare se va opri automat după circa 30 de minute.

- 6 Pentru a opri funcționarea, apăsați .

Pentru FTXF și ATXF unități

- 1 Apăsăți pentru a porni sistemul.
- 2 Apăsăți simultan centrul și .
- 3 Apăsăți de două ori.

Rezultat: va apărea pe afișaj. Operațiunea de probă de funcționare este selectată. Operațiunea de probă de funcționare se va opri automat după circa 30 de minute.

- 4 Pentru a opri funcționarea, apăsați .



INFORMAȚIE

Unele funcții NU POT fi utilizate în modul de probă de funcționare.

Dacă în timpul funcționării se întrerupe alimentarea de la rețea, sistemul repornește automat imediat după restabilirea alimentării de la rețea.

11 Dezafectare



NOTIFICARE

NU încercați să dezmembrați pe cont propriu sistemul: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

12 Date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe pagina web Daikin regional (accesibilă publicului).
- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil la Daikin Business Portal (se cere autentificare).

12.1 Schema de conexiuni

Schema de conexiuni este livrată împreună cu unitatea, plasată în partea dreapta interioară a grilei frontale a unității interioare.

12.1.1 Legenda schemei de conexiuni unificate

Pentru piesele aplicate și numerotare, consultați schema de conexiuni de pe unitate. Numerotarea pieselor se face cu numere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și este reprezentată în prezentarea de mai jos cu "*" în codul piesei.

Simbol	Semnificație	Simbol	Semnificație
	Întreruptor		Împământare de protecție
	Conexiune		Împământare de protecție (șurub)
	Conector		Redresor
	Pământ		Conector de releu
	Cablaj de legătură		Conector de scurtcircuitare
	Siguranță		Bornă
	Unitate interioară		Regletă de conexiuni
	Unitate exterioară		Colier pentru cablaj
	Dispozitiv pentru curenți reziduali		

Simbol	Culoare	Simbol	Culoare
BLK	Negru	ORG	Portocaliu
BLU	Albastru	PNK	Roz
BRN	Maro	PRP, PPL	Mov
GRN	Verde	RED	Roșu
GRY	Gri	WHT	Alb

Simbol	Culoare	Simbol	Culoare
SKY BLU	Azuriu	YLW	Galben

Simbol	Semnificație
A*P	Placă de circuite integrate
BS*	Buton Pornit/Oprit, Întrerupător de punere în funcțiune
BZ, H*O	Buzer
C*	Condensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Conexiune, conector
D*, V*D	Diodă
DB*	Punte de diodă
DS*	Comutator DIP
E*H	Încălzitor
FU*, F*U, (pentru caracteristici, consultați PCI-ul din interiorul unității dvs.)	Siguranță
FG*	Conector (împământare șasiu)
H*	Cablaj
H*P, LED*, V*L	Bec de control, diodă emițătoare de lumină
HAP	Diodă emițătoare de lumină (semnalizare întreținere verde)
HIGH VOLTAGE	Tensiune înaltă
IES	Senzor Intelligent eye (ochi inteligent)
IPM*	Modul de alimentare inteligentă
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Releu magnetic
L	Fază
L*	Bobină
L*R	Reactanță
M*	Motor pas cu pas
M*C	Motor compresor
M*F	Motorul ventilatorului
M*P	Motorul pompei de evacuare
M*S	Motor de balansare
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Releu magnetic
N	Nul
n=*, N=*	Număr de treceri prin miezul de ferită
PAM	Modulație de impuls-amplitudine
PCB*	Placă de circuite integrate
PM*	Modul de alimentare
PS	Comutarea alimentării de la rețea
PTC*	Termistor PTC
Q*	Tranzistor de poartă bipolar izolat (IGBT)
Q*C	Întreruptor
Q*DI, KLM	Întreruptor pentru scurgeri la pământ
Q*L	Dispozitiv de protecție la suprasarcină
Q*M	Contact termic
Q*R	Dispozitiv pentru curenți reziduali
R*	Rezistență
R*T	Termistor
RC	Receptor

Simbol	Semnificație
S*C	Comutator limitator
S*L	Întrerupător cu flotor
S*NG	Detector de scurgeri de agent frigorific
S*NPH	Senzor de presiune (înaltă)
S*NPL	Senzor de presiune (joasă)
S*PH, HPS*	Presostat (înaltă)
S*PL	Presostat (joasă)
S*T	Termostat
S*RH	Senzor de umiditate
S*W, SW*	Întrerupător de punere în funcțiune
SA*, F1S	Descărcător de supratensiune
SR*, WLU	Receptor de semnal
SS*	Comutator selector
SHEET METAL	Placă fixă regletă de conexiuni
T*R	Transformator
TC, TRC	Emițător
V*, R*V	Varistor
V*R	Punte de diodă, modul de alimentare tranzistor de poartă bipolar izolat (IGBT)
WRC	Telecomandă fără cablu
X*	Bornă
X*M	Regletă de conexiuni (bloc)
Y*E	Bobina ventilului electronic de destindere
Y*R, Y*S	Bobina ventilului electromagnetic de inversare
Z*C	Miez de ferită
ZF, Z*F	Filtru de zgomot







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2021 Daikin

3P697800-1 2022.06